

## **Datos Sobre: El Examen de Portador de Fibrosis Quística (FQ)\***

*\*Fibrosis Quística también se escribe Fibrosis Cística*

Center for Human and Molecular Genetics, University of Medicine and Dentistry of NJ,  
Doctors Office Center, 90 Bergen Street, Newark, NJ, (973) 972-3300



**Nota:** El Colegio Americano de Obstetricia y Ginecología el Colegio Americano de Genética

Médica recomiendan el examen de Portador de Fibrosis Quística (FQ) para las siguientes personas:

- ***Parejas en el cual uno de los dos tiene FQ, o una historia familiar de FQ***
- ***Parejas en que uno o los dos son de raza blanca y están planeando un embarazo o están recibiendo cuidado prenatal.***

El examen de Portador de FQ está disponible para las parejas de otros grupos étnicos o raciales que desean examinarse.

### **¿Que es FQ?**

La FQ es un desorden hereditario en el cual el cuerpo produce moco anormalmente espeso, que se acumula en los pulmones. En los casos graves, esta acumulación causa infecciones crónicas de los pulmones y fallo pulmonar. Otros problemas incluyen diarrea crónica, crecimiento reducido e infertilidad. En los casos más severos, la FQ está presente desde nacimiento. En los casos leves, los síntomas no aparecen hasta más tarde en la niñez o en la adolescencia. La mayoría de individuos con FQ viven un promedio de 20 a 30 años. Esperamos que con los avances de la ciencia y los tratamientos médicos la duración de vida aumente para los afectados con FQ.

### **¿Cuál es la causa de FQ?**

FQ ocurre en el niño que hereda dos genes de FC que no funcionan bien; un gen de cada padre. Todos tenemos aproximadamente 30,000 genes. La función de cada gen es producir una proteína. Cada proteína tiene un propósito específico en el cuerpo. En FQ hay un error en el gen y no permite hacer la proteína indicada o produce una proteína anormal. Los genes viven en pares. Los individuos que tienen un gen que no funciona bien se llaman “portadores” de FQ. Los portadores de FQ no tienen síntomas de FQ. Las personas con los síntomas de FQ han heredado los genes de FQ (un gen de cada padre) y estos genes no funcionan o funcionan en parte.

### **¿El ser portador de FQ es común?**

La posibilidad de ser portador de FQ depende de su origen étnico y racial. Pero si usted tiene un pariente con FQ, no importa su origen étnico o racial. La posibilidad de usted ser un portador de FQ aumenta.

### **¿Cómo Puedo saber si soy portador de FQ?**

Un examen especial de ADN (DNA son las siglas en inglés) puede detectar a la mayoría de portadores que tienen el gen de FQ. El examen de Portador se puede hacer tomando una muestra de sangre, o removiendo células del interior de la boca con una brochita. Sin embargo, la habilidad del examen para detectar portadores varía de acuerdo a los diferentes orígenes étnicos y raciales de las personas.

**La siguiente tabla nos enseña la posibilidad de ser portador en varios grupos raciales y étnicos y también el porcentaje del examen para detectar los portadores de FQ en los diferentes grupos.**

<b>Orígenes</b>	<b>Posibilidad de ser portador</b>	<b>Porcentaje de detección</b>
Norte Europeo	1 en 29	90%
Sudeuropeo	1 en 29	70%
Judios Ashkenazi	1 en 29	97%
Hispanos/Latinos	1 en 46	57%
Americanos Africanos	1 en 65	72%
Asiáticos	1 en 90	30%
Otros orígenes	Variable	70% (promedio)

### **¿Y si mi pareja y yo somos portadores de FQ?**

Cuando los dos miembros de una pareja se han hecho el examen y saben que son portadores de FQ es 25% (1 en 4). o, de modo más optimista, dicha pareja en cada embarazo tiene la posibilidad de 75% (3 en 4) de que su hijo no tenga FQ. La posibilidad es la misma si el bebé es niño o niña.

Cuando los dos miembros de una pareja se han hecho el examen y saben que son portadores de FQ, ellos tienen la opción de hacerse exámenes prenatales, (amniocentesis o muestra de vellosidades coriónicas), para saber si el bebé en desarrollo tiene FQ. El examen de Portador se debe hacer temprano en el embarazo. O si es posible, antes del embarazo. Consejeros genéticos, doctores y otros proveedores de salud pueden explicar los detalles del examen de Portador y los exámenes prenatales.

### **¿Que podemos hacer si un examen prenatal nos dice que el bebé va a nacer con FQ?**

Usted tendrá la opción de usar esta información para prepararse a tener un niño con necesidades de salud especiales, O si desea puede terminar el embarazo. Pregúntele a su doctor, consejero genético. Y otro proveedor de salud si el examen de Portador o los exámenes prenatales son apropiados para usted.